Sudová čerpadla a olejové hospodářství

Ruční rotační sudové čerpadlo na olej a naftu s klikou, 3dílná sací trubka, modré GEKO G01018

Model: GE1222_G01018_PJ • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Klasické ruční rotační křídlové čerpadlo s modře lakovanou litinovou komorou, ergonomickou ruční klikou, posuvným sudovým adaptérem se závitem 2″ BSP, třídílnou chromovanou ocelovou sací trubkou pro sudy 50–205 l a zahnutou výtokovou hubicí.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / model	G01018 (GE1222_G01018_PJ)
Princip čerpadla	Ruční rotační lamelové (křídlové) objemové čerpadlo s otočnou klikou
Materiál hlavy čerpadla	Tlakově litá šedá litina s modrým olejivzdorným lakem
Sací potrubí	3dílná šroubovací ocelová chromovaná trubka (celková délka cca 1000 mm)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / model	G01018 (GE1222_G01018_PJ)
Princip čerpadla	Ruční rotační lamelové (křídlové) objemové čerpadlo s otočnou klikou
Materiál hlavy čerpadla	Tlakově litá šedá litina s modrým olejivzdorným lakem
Sací potrubí	3dílná šroubovací ocelová chromovaná trubka (celková délka cca 1000 mm)
Kompatibilní velikost sudů	Standardní kovové i plastové sudy 50 l, 60 l, 100 l a 200 / 205 l
Upínací sudový adaptér	Posuvná litinová zátka s vnějším závitem G 2″ (BSP) a aretačním šroubem
Čerpací výkon	cca 18 – 22 l/min (při 60–70 otáčkách kliky za minutu)
Výtokové koleno	Odnímatelná zahnutá ocelová hubice (husí krk) v modrém laku
Povolená čerpaná média	Motorové, převodové, hydraulické a topné oleje, motorová nafta, petrolej
PŘÍSNĚ ZAKÁZANÁ MÉDIA	Benzín, ředidla, hořlaviny I. třídy, voda, AdBlue, kyseliny, louhy a potraviny!
Maximální viskozita oleje	až do SAE 90 (při pokojové teplotě cca +20 °C)
Hmotnost sestavy	cca 4,2 kg

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Litinová komora čerpadla** – Dvoudílné sešroubované těleso s rotorem a odpruženými lamelami.
- **2. Ruční otočná klika** – Tvarované modré rameno s volně otočnou černou plastovou rukojetí.
- **3. Upevňovací šroub kliky** – Zajišťuje rameno kliky na plochém osazení hřídele rotoru.
- **4. Zahnutá výtoková hubice** – Šroubovací horní koleno usměrňující proud oleje do konve či nálevky.
- **5. Posuvný sudový adaptér 2″ BSP** – Umožňuje plynulé nastavení hloubky ponoru podle výšky sudu.
- **6. Aretační křídlový / imbus šroub adaptéru** – Fixuje nastavenou polohu sací trubky v hrdle sudu.
- **7. Horní díl sací trubky** – Chromovaná ocelová trubka zašroubovaná do spodního hrdla komory.
- **8. Střední a spodní díl sací trubky** – Prodlužovací segmenty pro dosažení dna 200litrového sudu.
- **9. Spodní sací koš / sítko** – Chrání vnitřní litinové lamely před nasátím hrubých nečistot ze dna sudu.
- **10. Těsnění hřídele a příruby** – Olejivzdorné ucpávky zajišťující sací podtlak při prvním zavodnění.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

- **Chemicky odolné rukavice (EN ISO 374 - nitril) – Ochrana pokožky před dlouhodobým stykem s ropnými oleji a motorovou naftou.**
- **Ochranné brýle (EN 166) – Zabraňují zasažení očí rozstříknutým olejem z výtokové hubice.**
- **Bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou (EN ISO 20345) – Prevence uklouznutí na případně ukápnutém oleji kolem sudu.**
- **Olejivzdorný pracovní oděv – Chrání pokožku těla před nasáknutím ropnými produkty.**
- **Záchytná vana a sorpční rohož pod sudem – Ekologická ochrana podlahy před úkapy z výtokové hubice.**

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. BEZPEČNOSTNÍ KONTROLA MÉDIA: Ujistěte se, že sud obsahuje pouze olej nebo naftu — NIKDY nečerpajte benzín ani těkavá ředidla (riziko výbuchu par) ani vodu/AdBlue (okamžitá koroze a zadření litiny)!
2. Zkontrolujte dotažení všech závitových spojů 3dílné sací trubky (spoje utěsněte PTFE teflonovou páskou, aby čerpadlo nepřisávalo falešný vzduch!).
3. Ověřte pevné zajištění ruční kliky na hřídeli a volné otáčení černého madla rukojeti.
4. Zkontrolujte stabilní svislé postavení sudu na rovné záchytné vaně a mírně povolte malé odvzdušňovací víčko sudu (3/4″), aby v sudu nevznikal podtlak.
5. Při prvním použití zcela suchého čerpadla kápněte do výtokového hrdla cca 30 ml čistého oleje pro utěsnění lamel a okamžité nasátí.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Sešroubujte 1, 2 nebo všechny 3 díly chromované sací trubky podle výšky sudu (50 l až 205 l) a utěsněte závity teflonovou páskou.
2. Navlékněte posuvný modrý 2″ sudový adaptér na trubku, zasuňte trubku do 2″ otvoru sudu cca 2 cm nad dno, našroubujte adaptér do sudu a utáhněte boční aretační šroub.
3. Nasaďte zahnutou výtokovou hubici směrem do připravené záchytné nádoby či odměrné konve.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Otáčejte ruční klikou plynule po směru hodinových ručiček rychlostí cca 60 ot./min — nikdy neotáčejte klikou násilím zpět při odporu.
5. Po ukončení čerpání podložte pod ústí hubice odkapovou misku (např. GEKO G02634) pro zachycení zbytkového oleje ze stěn kolena.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Čerpadlo používané na mazací oleje se maže samo čerpaným médiem; po přečerpání suché nafty nebo petroleje propláchněte komoru malým množstvím motorového oleje.
Pravidelně	Při sezónním odstavení demontujte čerpadlo ze sudu, vypusťte zbytek kapaliny, zakonzervujte vnitřek komory olejem a skladujte v suchu.
Pravidelně	Pravidelně čistěte spodní sací konec od kalů ze dna sudu a kontrolujte těsnost šroubení sacích trubek.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Čerpadlo při otáčení klikou nenasává olej ze sudu	Suchá komora při prvním spuštění nebo netěsný závit 3dílné sací trubky	Nalijte do horního hrdla trochu oleje pro zavodnění lamel a přetěsněte spoje sací trubky PTFE páskou.
Otáčení klikou jde extrémně ztuha	Ztuhlý hustý olej v mrazu nebo neotevřené odvzdušňovací víčko 3/4″ na sudu	Povolte odvzdušňovací zátku sudu a nechte sud s hustým olejem temperovat v vytápěné dílně.
Kolem hřídele kliky prosakuje olej	Mírně povolené víko komory nebo opotřebené těsnění hřídele	Rovnoměrně dotáhněte obvodové šrouby modrého víka komory; opotřebený těsnicí kroužek vyměňte.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **Ruční rotační sudové čerpadlo na olej a naftu s klikou, 3dílná sací trubka, modré GEKO G01018**
Typové označení / Model: **GE1222_G01018_PJ** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení: Ruční rotační sudové čerpadlo na olej a naftu s klikou, 3dílná sací trubka, modré GEKO G01018

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN ISO 12100
- ČSN ISO 228-1 (Závity G 2″)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.